

Register Samm. Nr. / Registro racc. n. 53 vom / del 26/7/2016

Autonome Provinz Bozen

*Provincia Autonoma di Bolzano*

Abteilung 11 - Amt für Verwaltungsangelegenheiten

*Ripartizione 11 - Ufficio Affari amministrativi*

Niederschrift über das Verhandlungsverfahrens zur Vergabe folgender

Architektur- und Ingenieurdienstleistungen:

**Projektprüfung des Vorprojektes, des endgültigen Projektes und des**

**Ausführungsprojektes**

für das Bauvorhaben:

**Errichtung des neuen Sitzes der Landesberufsschule für Handwerk,  
Industrie und Handel "G. Marconi" – Meran, und der Landesberufsschule  
für soziale Berufe "E. Lèvinas" – Meran.**

**22.02.051.087.01.0**

*Verbale della procedura negoziata per l'appalto del seguente servizio attinente  
all'architettura ed all'ingegneria:*

**Verifica di progetto della progettazione preliminare, della progettazione  
definitiva e della progettazione esecutiva**

*per l'opera:*

**Costruzione della nuova sede per la Scuola professionale provinciale per  
l'artigianato, l'industria ed il commercio "G. Marconi" – Merano, e la  
scuola professionale provinciale per le professioni sociali "E. Lèvinas" –  
Merano.**

**22.02.051.087.01.0**

**Tabaus Nr. / n.: 15/2016**



**Einheitscode / Codice CUP: B29H10000940003**

**Code / Codice CIG: 66615569E8**

Am 10.05.2016 mit Beginn um 10:00 Uhr wird in Bozen, Silvius-Magnago-Platz 10, Zimmer Nr. 305 des Landeshauses 2 die öffentliche Sitzung für die Vergabe des oben genannten Verhandlungsverfahrens eröffnet.

*Il 10.05.2016 con inizio alle ore 10:00 in Bolzano, piazza Silvius Magnago 10, nella sala n. 305 del Palazzo provinciale 2, si apre la seduta pubblica per l'affidamento della procedura negoziata di cui sopra.*

Die Aufgaben der Wettbewerbsbehörde werden wahrgenommen von:

*Le funzioni di autorità di gara sono esercitate da:*

- R.A. / Avv. Elisa Guerra, Direktorin des Amtes 11.5 – Amt für Verwaltungsangelegenheiten, als Bevollmächtigte des Abteilungsdirektors der Abteilung Hochbau und Technischer Dienst / - *direttrice dell'Ufficio 11.5 – Ufficio Affari amministrativi, delegata dal Direttore della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico;*

Als Zeuge fungieren:

*La funzione di testimoni è assunta da:*

- Dr. Gianluigi Tebano, Angestellter des Amtes 11.5 - Amt für Verwaltungsangelegenheiten / - *funzionario dell'Ufficio 11.5 – Ufficio Affari amministrativi;*
- Dr. Arch. Carlotta Zambonato, Angestellte des Amtes 11.2. - Amt für Hochbau West, welche auch die Funktion des Verfahrensverantwortlichen (RUP) erfüllt / - *funzionaria dell'Ufficio 11.2. - Ufficio Edilizia ovest, la quale esercita anche la funzione di RUP;*



Sybille Breitenberger übernimmt die Funktion des Protokollführers / - *assume la funzione di redigere il processo verbale.*

Es wird vorausgeschickt,

*Si premette*

- dass die oben genannte Ausschreibung von Architektur- und Ingenieurdienstleistungen im Auftrag des Amtes 11.2. - Amt für Hochbau West durchgeführt wird, welches das Ansuchen um Veranlassung einer Ausschreibung und die Liste der ausgewählten einzuladenden Kandidaten eingereicht hat;
- *che la suddetta gara di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria viene svolta su incarico dell'Ufficio 11.2. - Ufficio Edilizia ovest, che ha inoltrato la richiesta di indizione di gara e la rosa di candidati da invitare;*
- dass am 19.04.2016 ein Verhandlungsverfahren gemäß Art. 17, Abs. 1, Buchst. c) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17 Dezember 2015 und Art. 82 GvD Nr. 163 vom 12. April 2006 über das telematische System des Landes, welches unter [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) abrufbar ist, veranlasst wurde und folgende 13 Subjekte eingeladen wurden:
- *che in data 19.04.2016 è stata indetta una procedura negoziata ai sensi dell'art. 17, comma 1, lett. c) della legge provinciale n. 16 del 17 dicembre 2015 e dell'art. 82 del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 sul portale telematico della Provincia [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) con richiesta di offerta ai seguenti 13 soggetti:*

TABELLE / TABELLA 1	
1.	3M ENGINEERING S.R.L.
2.	ASACERT - ASSESSMENT & CERTIFICATION S.R.L.

3.	BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT
4.	BTP ITALIA S.R.L.
5.	CARLO NOSELLI
6.	MARRA-ROSSI-LARCHER ING. PARTNERS
7.	MUSEUM39 STUDIO ASSOCIATO
8.	NORMATEMPO ITALIA S.R.L.
9.	PASQUALI RAUSA ENGINEERING S.R.L.
10.	PLAN TEAM GMBH
11.	SGS ITALIA S.P.A.
12.	STUDIO ASSOCIATO CONCERTOTTINO
13.	STUDIO TECNICO ING. ENZO ZADRA

- dass der Zuschlag aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises mit prozentuellen Preisabschlag auf das gesamte Ausschreibungshonorar von Euro 149.570,04.- erfolgt;
- che l'aggiudicazione ha luogo in base al criterio del prezzo più basso con ribasso percentuale sull'onorario complessivo a base di gara, pari ad Euro 149.570,04.-.

Die Wettbewerbsbehörde eröffnet die Sitzung und stellt fest, dass innerhalb des im Einladungsschreiben festgesetzten Termins 4 elektronische Angebote eingereicht wurden, welche im Portal der telematischen Ausschreibungen aufbewahrt werden. Es handelt sich um die Angebote folgender Bieter:

*L'autorità di gara apre la seduta e dà atto che entro il termine stabilito nella lettera d'invito sono pervenute 4 offerte telematiche, conservate nel portale delle gare telematiche. Trattasi delle offerte dei seguenti concorrenti:*

**TABELLE / TABELLA 2**



1.	STUDIO ASSOCIATO MUSEUM 39 namhaft gemachter Beauftragter einer von den nachstehenden Subjekten noch zu bildenden Bietergemeinschaft (vertikale Bietergemeinschaft) / <i>mandatario designato del raggruppamento temporaneo non ancora costituito dai seguenti soggetti (raggruppamento di tipo verticale)</i> STUDIO ASSOCIATO MUSEUM 39 / STUDIO ASSOCIATO D'INGEGNERIA ARDOLINO  Anwesend: niemand / <i>Presente: nessuno</i>
2.	BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT  Anwesend: niemand / <i>Presente: nessuno</i>
3.	3M ENGINEERING S.R.L.  Anwesend: niemand / <i>Presente: nessuno</i>
4.	ENNEQUADRO ENGINEERING S.R.L.  Anwesend: niemand / <i>Presente: nessuno</i>

Die Wettbewerbsbehörde fährt mit der Öffnung der Verwaltungsumschläge, die von den Bietern eingereicht wurden, fort.

*L'autorità di gara procede con l'apertura della documentazione amministrativa presentata dai concorrenti.*

Festgestellt, dass in den von den einzelnen Bietern vorgelegten Angeboten die in Punkt „18 – Vorzulegende Unterlagen bei der Angebotsabgabe“ des Einladungsschreibens verlangten Verwaltungsunterlagen enthalten sind; überprüft die Wettbewerbsbehörde anschließend die Verwaltungsunterlagen.

*Verificata la presenza, nelle offerte trasmesse dai singoli partecipanti, della documentazione amministrativa richiesta al punto "18 - documenti da presentare*

*in sede di presentazione dell'offerta" della lettera d'invito, l'autorità di gara procede di seguito all'esame della documentazione amministrativa.*

Die Überprüfung der digitalen Unterschrift der telematischen Unterlagen wird mittels der vom Portal der telematischen Ausschreibungen zur Verfügung gestellten Funktionen durchgeführt.

*La verifica della firma digitale della documentazione telematica viene eseguita attraverso le funzionalità messe a disposizione dal portale delle gare telematiche.*

Die Wettbewerbsbehörde teilt mit, dass die Überprüfung der Verwaltungsunterlagen durchgeführt wurde, dass die Vorschriftsmäßigkeit der eingereichten Verwaltungsunterlagen festgestellt, dass die Verwaltungsunterlagen genehmigt wurden und dass somit folgende Teilnehmer zum Verfahren zugelassen werden.

*L'autorità di gara comunica di aver effettuato i controlli della documentazione amministrativa, di aver accertata la regolarità della documentazione amministrativa presentata, di aver approvata la documentazione amministrativa e che pertanto vengono ammesse alla gara i seguenti partecipanti:*

TABELLE / TABELLA 3	
1.	STUDIO ASSOCIATO MUSEUM 39 namhaft gemachter Beauftragter einer von den nachstehenden Subjekten noch zu bildenden Bietergemeinschaft (vertikale Bietergemeinschaft) / <i>mandatario designato del raggruppamento temporaneo non ancora costituito dai seguenti soggetti (raggruppamento di tipo verticale)</i> STUDIO ASSOCIATO MUSEUM 39 / STUDIO ASSOCIATO D'INGEGNERIA ARDOLINO

2.	BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT
3.	3M ENGINEERING S.R.L.
4.	ENNEQUADRO ENGINEERING S.R.L.

Die Wettbewerbsbehörde schreitet mit der Öffnung der Preisangebote fort und gibt den von jedem Bieter gebotenen Preis, wie aus der, dem Protokoll beigelegten Aufstellung hervorgeht (Anlage 1, welche die Rangordnung der Ausschreibung darstellt), bekannt.

*L'autorità di gara procede all'apertura delle offerte economiche e da lettura del prezzo offerto dai concorrenti, come risulta dalla tabella allegata al presente verbale (Allegato 1, graduatoria della gara)*

Die Wettbewerbsbehörde fragt die Verfahrensverantwortliche Dr. Arch. Carlotta Zambonato, ob sie es für angemessen hält, eine Überprüfung der Angemessenheit des Angebotes des erstplatzierten Bieter vorzunehmen.

*L'autorità di gara chiede al RUP Dr. Arch. Carlotta Zambonato se ritiene opportuno procedere alla verifica di congruità dell'offerta del primo in graduatoria.*

Die Verfahrensverantwortliche Dr. Arch. Carlotta Zambonato hält es für notwendig eine Überprüfung der Angemessenheit des Angebotes des erstplatzierten Bieters vorzunehmen. Daher wird das Angebot des Teilnehmers BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT einer Überprüfung gemäß Art. 87 und 88 des GvD Nr. 163/06 unterzogen. Zu diesem Zweck werden die Rechtfertigungen verlangt, wobei für deren Abgabe gemäß Art. 88, Abs. 1 des GvD Nr. 163/06 eine Frist von nicht weniger als 15 Tagen eingeräumt wird. Der Zuschlag wird somit bis zum Abschluss dieser Überprüfung aufgeschoben. Aus

diesem Grund wird das Ausschreibungsverfahren auf ein noch festzulegendes Datum vertagt.

*Il RUP Dr. Arch. Carlotta Zambonato ritiene necessario di procedere alla verifica di congruità dell'offerta del primo in graduatoria. L'offerta del partecipante BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT pertanto è assoggettata alla verifica dell'anomalia ai sensi degli articoli 87 e 88 del D.Lgs. n. 163/2006. A tal fine si richiedono le giustificazioni concedendo per la consegna degli stessi un termine non inferiore a 15 giorni ai sensi dell'art. 88, comma 1 del D.Lgs. n. 163/2006. L'aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica. A tal fine la procedura di gara viene rinviata a data da destinarsi.*

Die Wettbewerbsbehörde / L'autorità di gara

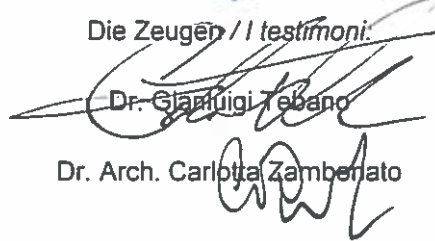
R.A. / Avv. Elisa Guerra



Die Zeugen // I testimoni:

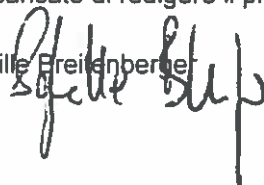
Dr. Gianluigi Tebano

Dr. Arch. Carlotta Zambonato



Der Protokollführer / L'incaricato di redigere il processo verbale

Sybille Breitenberger





Am 26.07.2016 mit Beginn um 09:00 Uhr wird in Bozen, Silvius-Magnago-Platz 10, Zimmer Nr. 305 des Landeshauses 2 die öffentliche Sitzung für die Vergabe des oben genannten Verhandlungsverfahrens fortgesetzt.

*Il 26.07.2016 con inizio alle ore 09:00 in Bolzano, piazza Silvius Magnago 10, nella sala n. 305 del Palazzo provinciale 2, si riprende la seduta pubblica per l'affidamento della procedura negoziata di cui sopra.*

Die Aufgaben der Wettbewerbsbehörde werden wahrgenommen von:

*Le funzioni di autorità di gara sono esercitate da:*

- R.A. / Avv. Lara Boccuzzi, stellvertretende Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten, als Bevollmächtigte des Abteilungsdirektors der Abteilung Hochbau und Technischer Dienst / - *sostituta direttrice dell'Ufficio Affari amministrativi, delegata dal Direttore della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico;*

Als Zeuge fungieren:

*La funzione di testimoni è assunta da:*

- Dr. Gianluigi Tebano, Angestellter des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten / - *funzionario dell'Ufficio Affari amministrativi;*
- Dr. Arch. Carlotta Zambonato, Angestellte des Amtes für Hochbau West, welche auch die Funktion des Verfahrensverantwortlichen (RUP) erfüllt / - *funzionaria dell'Ufficio edilizia ovest, la quale esercita anche la funzione di RUP;*

Sybille Breitenberger übernimmt die Funktion des Protokollführers / - *assume la funzione di redigere il processo verbale.*

Die Wettbewerbsbehörde erklärt, dass die Überprüfung der Rechtfertigungen der vermutlich übertrieben niedrigen Preise des Wirtschaftsteilnehmers






BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT vonseiten der  
Verfahrensverantwortlichen Dr. Arch. Carlotta Zambonato durchgeführt wurde.  
Die Wettbewerbsbehörde erläutert die dabei getroffenen Festlegungen, welche  
in der Niederschrift vom 13.07.2016, übermittelt mit Schreiben Prot. Nr. 391861  
vom 18.07.2016, enthalten sind. Auf Grund der oben genannten Erwägungen  
wird das Angebot des Wirtschaftsteilnehmers BAUBÜRO  
INGENIEURGEMEINSCHAFT als angemessen erachtet.

*L'autorità di gara dichiara che il RUP Dr. Arch. Carlotta Zambonato ha effettuato  
la verifica delle giustificazioni dei prezzi in sospetto di anomalia dell'operatore  
economico BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT. L'autorità di gara spiega  
le verifiche contenute nel relativo verbale dd. 13.07.2016, trasmesso con lettera  
prot. n. 391861 dd. 18.07.2016. Sulla base delle sopra citate rilevazioni l'offerta  
dell'operatore economico BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT viene  
considerata congrua.*

Die Wettbewerbsbehörde schlägt daher die Ausschreibung dem Bieter  
BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT für den Gesamtbetrag von  
38.000,00.- € zu.

*L'autorità di gara procede quindi all'aggiudicazione della gara al concorrente  
BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT per l'importo complessivo pari ad €  
38.000,00.-.*

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während dieser  
nach der Überprüfung der vorgesehenen allgemeinen und besonderen  
Teilnahmevoraussetzungen und nach dem darauffolgenden Vertragsabschluss  
für die Verwaltung verbindlich wird.

*L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente il concorrente aggiudicatario,*



*diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale con la stipulazione del contratto in seguito alla verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale.*

Die Wettbewerbsbehörde verfügt, dass die Mitteilung über den endgültigen Zuschlag laut Art. 79, Abs. 5 GvD Nr. 163/2006 innerhalb von fünf Tagen ab heute übermittelt wird.

*L'autorità di gara dispone che la comunicazione relativa all'aggiudicazione definitiva ex art. 79, comma 5 d.lgs. 163/2006 venga trasmessa entro cinque giorni da oggi.*

Dieser Niederschrift werden folgende Anlagen beigelegt:

*Al presente verbale vengono allegati:*

1.	Aufstellung der Rangordnung; <i>graduatoria.</i>
2.	Niederschrift vom 13.07.2016 betreffend die Überprüfung der Rechtfertigungen der übertrieben niedrigen Preise <i>verbale dd. 13.07.2016 relativo alla verifica delle giustificazioni dei prezzi anomali.</i>

Die Wettbewerbsbehörde / L'autorità di gara

R.A. / Arch. Lara Borzuzzi

Die Zeugen / I testimoni:

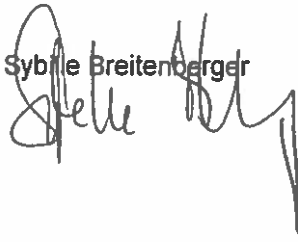
Dr. Gianluigi Tepano

Dr. Arch. Carlotta Zamponato

Der Protokollführer / L'incaricato di redigere il processo verbale



Sybilie Breitenberger

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sybilie Breitenberger', written over the printed name.

**Verhandlungsverfahrens zur Vergabe folgender Architektur- und Ingenieurdienstleistungen:  
Projektprüfung des Vorprojektes, des endgültigen Projektes und des Ausführungsprojektes  
für das Bauvorhaben:**

**Errichtung des neuen Sitzes der Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel "G. Marconi" – Meran, und  
der Landesberufsschule für soziale Berufe "E. Lèvinas" – Meran.  
22.02.051.087.01.0**

**Procedura negoziata per l'appalto del seguente servizio attinente all'architettura ed all'ingegneria:  
Verifica di progetto della progettazione preliminare, della progettazione definitiva e della progettazione esecutiva  
per l'opera:  
Costruzione della nuova sede per la Scuola professionale provinciale per l'artigianato, l'industria ed il commercio "G.  
Marconi" – Merano, e la scuola professionale provinciale per le professioni sociali "E. Lèvinas" – Merano.  
22.02.051.087.01.0**

**Tabaus Nr. / n.: 15/2016  
Einheitscode / Codice CUP: B29H10000940003  
Code / Codice CIG: 66615569E8**

<b>Gesamtausschreibungshonorar Onorario complessivo a base di gara</b>	<b>149.570,04</b>
--	-------------------

<b>Bieter concorrenti</b>	<b>angebotener prozentualer Preisabschlag zum Ausschreibungshonorar ribasso percentuale sull'onorario complessivo a base di gara</b>	<b>angebotener Preis - € prezzo offerto - €</b>
4 STUDIO ASSOCIATO MUSEUM 39 namhaft gemachter Beauftragter einer von den nachstehenden Subjekten noch zu bildenden Bietergemeinschaft (vertikale Bietergemeinschaft) / mandatario designato del raggruppamento temporaneo non ancora costituito dai seguenti soggetti (raggruppamento di tipo verticale) STUDIO ASSOCIATO MUSEUM 39 / STUDIO ASSOCIATO D'INGEGNERIA ARDOLINO	60,05000 %	59.753,23
3 3M ENGINEERING S.R.L.	65,00000 %	52.349,51
2 ENNEQUADRO ENGINEERING S.R.L.	66,68000 %	49.836,74
1 BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT	74,59384 %	38.000,00

<b>Zuschlagsempfänger impresa aggiudicataria</b>	<b>BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT</b>
<b>vorbehaltlich der Preisrechtfertigung salvo giustificazione prezzi</b>	
<b>Vertragspreis (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.) importo contrattuale (escluso contributi previdenziali ed assistenziali e IVA)</b>	<b>38.000,00</b>
<b>vorbehaltlich der Preisrechtfertigung salvo giustificazione prezzi</b>	

**Verhandlungsverfahrens zur Vergabe folgender Architektur- und Ingenieurdienstleistungen:  
Projektprüfung des Vorprojektes, des endgültigen Projektes und des Ausführungsprojektes  
für das Bauvorhaben:  
Errichtung des neuen Sitzes der Landesberufsschule für Han**

**Procedura negoziata per l'appalto del seguente servizio attinente all'architettura ed all'ingegneria:  
Verifica di progetto della progettazione preliminare, della progettazione definitiva e della progettazione esecutiva  
per l'opera:  
Costruzione della nuova**

**Tabaus Nr. / n.: 15/2016  
Einheitscode / Codice CUP: B29H10000940003  
Code / Codice CIG: 66615569E8**

<b>Gesamtausschreibungshonorar Onorario complessivo a base di gara</b>	<b>149.570,04</b>
--	-------------------

	<b>Bieter concorrenti</b>	<b>angebotener prozentualer Preisabschlag zum Ausschreibungshonorar ribasso percentuale sull'onorario complessivo a base di gara</b>	<b>angebotener Preis - € prezzo offerto - €</b>
4	STUDIO ASSOCIATO MUSEUM 39 namhaft gemachter Beauftragter einer von den nachstehenden Subjekten noch zu bildenden Bietergemeinschaft (vertikale Bietergemeinschaft) / mandatario designato del raggruppamento temporaneo non ancora costituito dai seguenti sog	60,05000 %	59.753,23
3	3M ENGINEERING S.R.L.	65,00000 %	52.349,51
2	ENNEQUADRO ENGINEERING S.R.L.	66,68000 %	49.836,74
1	BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT	74,59384 %	38.000,00

<b>Zuschlagsempfänger impresa aggiudicataria</b>	<b>BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT</b>
<b>Vertragspreis (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.) importo contrattuale (escluso contributi previdenziali ed assistenziali e IVA)</b>	<b>38.000,00</b>

laren



ANLAGE / ALLEGATO 2 XGS

Protokoll-  
datum  
Data di  
protocollo

19-07-2016

Uhrzeit  
ora

Protokollnummer:  
numero di protocollo:

11.51

All'Ufficio affari amministrativi

Dott. Gianluigi Tebano

In sede

Prot.

391861/6v

Bolzano, 18. Juli 2016

Redatto da:

Carlotta Zambonato

Tel. 0471 412306

Carlotta.zambonato@provincia.bz.it

**22.02.051.087.01 Costruzione di una nuova sede per le scuole professionali "Marconi" e "Levinas" a Merano**

**Gara 15/2016 verifica di progetto della progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva**

**CIG: 66615569E8 CUP B29H10000940003**

**Trasmissione verbale analisi della congruità dell'offerta presentata**

Con riferimento alla gara in oggetto, alla procedura di verifica della congruità dell'offerta del primo in graduatoria "Baubüro Ingenieurgesellschaft" ed alle giustificazioni inoltrate dall'offerente si trasmette il verbale del responsabile del procedimento in merito all'effettuata valutazione dell'offerta.

Cordiali saluti

Il responsabile del procedimento  
Arch. Carlotta Zambonato

Allegati:

-verbale RUP del 13.07.2016

-giustificazioni offerente Baubüro

11. Hochbau und technischer Dienst

11.2 Amt für Hochbau West

11 Edilizia e servizio tecnico

11.2 Ufficio edilizia ovest

Niederschrift Analyse der Angemessenheit des Angebotes

Verbale analisi della congruità dell'offerta presentata

betreffend die Vergabe der Dienstleistung:

**Projektprüfung des Vorprojektes, des endgültigen Projektes und des Ausführungsprojektes**

für das Bauvorhaben:

**Errichtung des neuen Sitzes der Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel "G. Marconi" - Meran, und der Landesberufsschule für soziale Berufe "E. Levinas" – Meran.**

**22.02.051.087.01.0**

*per l'appalto del servizio:*

***Verifica di progetto della progettazione preliminare, della progettazione definitiva e della progettazione esecutiva***

*per l'opera:*

***Costruzione della nuova sede per la Scuola professionale provinciale per l'artigianato, l'industria ed il commercio "G. Marconi" – Merano, e la scuola professionale provinciale per le professioni sociali "E. Levinas" – Merano***

**22.02.051.087.01.0**

**Tabaus Nr/n. 15/2016**

**CIG: 66615569E8 – CUP: B29H10000940003**

Am 13.07.2016 mit Beginn um 14:00 Uhr wird die Überprüfung der Preisrechtfertigungen vom Verfahrensverantwortlichen dr. Arch. Carlotta Zambonato für die oben genannte Vergabe durchgeführt.



*Il 13.07.2016 con inizio alle ore 14:00 viene eseguita la verifica delle giustificazioni dei prezzi offerti per l'appalto dei sopraindicati servizi da parte del responsabile del procedimento, dott. arch. Carlotta Zambonato.*

Es wird vorausgeschickt,

*Premesso,*

- dass am 19.04.2016 ein Verhandlungsverfahren gemäß Art. 17, Abs. 1, Buchst. c) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17 Dezember 2015 und Art. 82 GvD Nr. 163 vom 12. April 2006 veranlasst wurde
- *che in data 19.04.2016 è stata indetta una procedura negoziata ai sensi dell'art. 17, comma 1, lett. c) della legge provinciale n. 16 del 17 dicembre 2015 e dell'art. 82 del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163*
- dass der Zuschlag aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises mit prozentuellen Preisabschlag auf das gesamte Ausschreibungshonorar erfolgt;
- *che l'aggiudicazione ha luogo in base al criterio del prezzo più basso con ribasso percentuale sull'onorario complessivo a base di gara*
- dass der Verfahrensverantwortliche dott. arch. Carlotta Zambonato, nach Ansuchen der Wettbewerbsbehörde, für angemessen gehalten hat, eine Überprüfung der Angemessenheit des erstplazierten Bieters BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT vorzunehmen
- *che il responsabile del procedimento dott.arch. Carlotta Zambonato, su richiesta dell'autorità di gara, ha ritenuto opportuno procedere con la verifica di congruità dell'offerta del primo in graduatoria BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT*
- dass am 23.05.2016 im Amt für Verwaltungsangelegenheiten die Rechtfertigungen des Bieters BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT, welche am 17.05.2016 das Amt für Verwaltungsangelegenheiten nachgefragt hat, eingegangen sind

- *che in data 23.05.2016 sono pervenute all'Ufficio affari amministrativi le giustificazioni dell'offerente BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT richieste dall'Ufficio affari amministrativi in data 17.05.2016*

Der Verfahrensverantwortliche nimmt Einsicht in die Preisrechtfertigungen des Bieters BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT und stellt Folgendes fest:

*Il Responsabile di procedimento prende visione della documentazione per la verifica dell'analisi prezzi consegnata dall'offerente BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT e constata quanto segue:*

- 1) Die angegebenen Stundenpreise liegen innerhalb der Limits des Beschlusses der L. Reg. Nr 1308 vom 11.11.2014
  - 2) Die Anzahl der angegebenen Stunden ist angemessen unter Berücksichtigung der im Einladungsschreiben geschätzten Stunden zur Ausführung der Leistung
  - 3) Die technischen Spesen sind plausible und der Gewinn ist höher als die ermittelte Inflationsrate
  - 4) Der Bieter erklärt die gesetzlichen Auflagen betreffend Sicherheit einzuhalten
  - 5) Laut Art. 30, Absatz 2, letzter Satz vom L.G. 16/2015 haltet man, dass der beigebrachte Nachweis den vorgeschlagenen Abschlag zufriedenstellend erklärt
- 
- 1) *La tariffa oraria rispetta i limiti della delibera della G.P. n. 1308 del 11.11.2014*
  - 2) *Il numero di ore lavorative indicato è congruo rispetto all'arco di tempo stimato per lo svolgimento della prestazione nel disciplinare di gara*
  - 3) *Le spese tecniche sono ritenute plausibili e l'utile è superiore all'inflazione corrente*

- 4) *L'offerente dichiara di adempiere agli obblighi di sicurezza previsti dalla normativa vigente*
- 5) *Ai sensi dell'art.30, comma 2, ultimo periodo della L.P. 16/2015 si ritiene che la prova fornita giustifichi sufficientemente il ribasso proposto*

Nach Prüfung aller Unterlagen stellt der Verfahrensverantwortlicher fest, dass das Angebot des Bieters BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT, als angemessen betrachtet werden kann und schlägt die diesbezügliche Zulassung der Wettbewerbsbehörde, Abteilung 11 Hochbau und technischer Dienst – Amt 11.5 für Verwaltungsverfahrenen vor.

*Dopo la verifica di tutta la documentazione, il responsabile di procedimento ritiene che l'offerta presentata da BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT sia da ritenersi congrua e propone la sua accettazione all'Autorità di gara – Ripartizione 11, Edilizia e servizio tecnico – Ufficio 11.5 Affari amministrativi*

Die Sitzung endet um 15.00 Uhr.

*La seduta termina alle ore 15.00*

Der Verfahrensverantwortliche - *il responsabile di procedimento*

Dott. Arch. Carlotta Zambonato